

Brugsanvisning

Instrukcja obsługi

Инструкция
по
эксплуатации

Bruksanvisning

Køle-/fryseskab

Chłodziarko-zamrażarka

Холодильник-
морозильник

Kyl-frys

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности	37	Полезные советы	49
Указания по безопасности	39	Уход и очистка	50
Установка	41	Поиск и устранение	51
Описание работы	42	неисправностей	
Ежедневное использование	46	Технические данные	54

Право на изменения сохраняется.

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей Инструкцией. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните эту Инструкцию под рукой в надежном месте для последующего использования.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Допускается использование прибора детьми в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицами с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья при условии надлежащего надзора за ними.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.

Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
 - В сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - Для использования клиентами отелей, moteley мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- **ВНИМАНИЕ:** Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- **ВНИМАНИЕ:** Не допускайте повреждения контура холодильника.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Установка



ВНИМАНИЕ! Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не эксплуатируйте прибор до его установки в мебель, в которую он должен быть встроен, в целях соблюдения мер безопасности.
- Следуйте приложенной к прибору Инструкции по установке.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед первой установкой или перевешиванием дверцы подождите не менее 4 часов, прежде чем подключать прибор к сети электропитания. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Перед выполнением любой операции с прибором (например, перевешивание дверцы) выньте вилку из сетевой розетки.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными

плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.

- Не подвергайте прибор воздействию дождя.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.
- В приборе находится пакет с влагопоглотителем. Это не игрушка. Это не продукт питания. Просьба немедленно его утилизировать.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ! Существует риск пожара и поражения электрическим током.



ВНИМАНИЕ! При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.



ВНИМАНИЕ! Не используйте тройники и удлинители.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.

- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.) Для замены электрических компонентов обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

Эксплуатация



ВНИМАНИЕ! Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.



Прибор содержит горючий газ изобутан (R600a). Это природный газ, безвредный для окружающей среды. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, содержащий изобутан.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- В случае повреждения контура холодильника следует исключить появление в помещении открытого

пламени и источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте прохладительные напитки в морозильное отделение. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости, в которой содержится напиток.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- На замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- Выполняйте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.
- Перед укладкой продуктов в морозильное отделение оберните их в любую пищевую упаковку.

Внутреннее освещение



ВНИМАНИЕ! Существует опасность поражения электрическим током.

- Тип лампы, используемой в данной приборе, предназначен для бытовой техники. Не используйте ее для освещения дома.

Уход и очистка



ВНИМАНИЕ! Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите дверцу, чтобы предотвратить риск ее записания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

Утилизация



ВНИМАНИЕ! Существует опасность травмы или удушья.

УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ! См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

Выбор места установки



При установке см. указания по сборке.

Для обеспечения оптимальной работы устанавливайте прибор вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Убедитесь в свободной циркуляции воздуха вокруг задней стенки прибора.

Размещение

Устанавливайте прибор в сухом, хорошо вентилируемом помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными прибора.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до + 32°C
N	от +16°C до + 32°C
ST	от +16°C до + 38°C
T	от +16°C до + 43°C



При работе за рамками данного диапазона у ряда моделей могут наблюдаться определенные проблемы с функционированием. Надлежащая работа может быть гарантирована только в рамках заданного диапазона температур. В случае сомнений при выборе места установки прибора обратитесь в место продажи, в авторизованный сервисный центр или в ближайший центр обслуживания.

Подключение к электросети

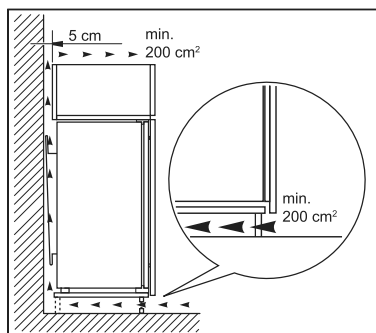
- Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам домашней электрической сети.
- Прибор должен быть заземлен. Для этого вилка сетевого кабеля имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив

эту операцию квалифицированному электрику.

- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

Требования к вентиляции

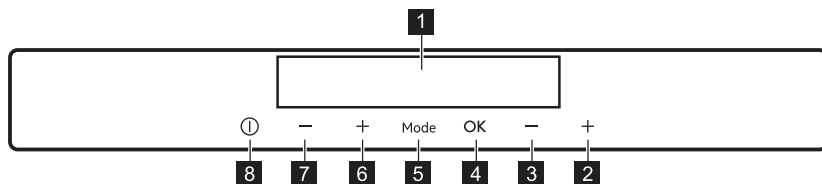
Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха с задней стороны прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При установке см. указания по сборке.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Панель управления



- 1 Дисплей
- 2 Кнопка повышения температуры морозильника («теплее»)
- 3 Кнопка понижения температуры морозильника («холоднее»)

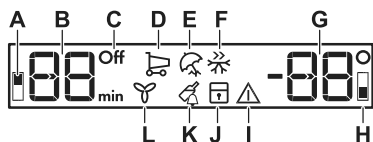
- 4 OK
- 5 Mode
- 6 Кнопка повышения температуры холодильника («теплее»)

7 Кнопка понижения температуры холодильника («холоднее»)

8 ON/OFF

Предустановленный уровень громкости тонов нажатия кнопок можно изменить.

Дисплей



Для этого на несколько секунд нажмите одновременно на Mode и на кнопку понижения температуры. Это изменение можно отменить.

- A. Индикатор температуры холодильного отделения
- B. Индикатор таймера /Индикатор температуры
- C. Индикатор ON/OFF
- D. Функция Shopping
- E. Режим Holiday
- F. Функция FastFreeze
- G. Индикатор температуры
- H. Индикатор морозильного отделения
- I. Сигнальный индикатор
- J. Функция ChildLock
- K. Функция DrinksChill
- L. Функция Вентилятор

Включение

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Если дисплей отключен, нажмите на кнопку прибора ON/OFF. На индикаторах температуры отображаются значения температуры, заданные по умолчанию.



Через несколько секунд может прозвучать звуковой сигнал. Сведения о сбросе сигнализации см. в разделе «Оповещение о высокой температуре».

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

В случае появления на дисплее "dEMo" см. главу «Поиск и устранение неисправностей».

Выключение

1. Нажмите кнопку ON/OFF и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.

Дисплей отключится.

2. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Регулировка температуры

Задайте температуру прибора с помощью кнопок регулировки температуры.

Температура, установленная по умолчанию:

- +5°C для холодильника
- -18°C для морозильника

Индикатор температуры отображает заданное значение температуры.



Установленная температура достигается в течение 24 часов.

При сбое в подаче электроэнергии заданное значение температуры сохраняется.

Включение холодильника

Для включения холодильника достаточно нажать на регулятор температуры холодильника. Альтернативный способ включения холодильника:

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор холодильника OFF.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Индикатор OFF погаснет.



Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

Выключение холодильника

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Индикатор холодильника OFF и индикатор холодильного отделения начнут мигать.

На дисплее температуры холодильного отделения отобразятся символы тире.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Появится индикатор OFF.

Функция Shopping

Если необходимо поместить большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить режим Shopping для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор Shopping.

2. Нажмите кнопку OK для подтверждения.

Появится индикатор Shopping.

Функция Shopping отключается автоматически примерно через 6 часов.

Для выключения режима до его автоматического окончания повторите процедуру.



Функция отключается при выборе другой заданной температуры холодильника.

Режим Holiday

Функция позволяет оставлять холодильник пустым и закрытым в течение продолжительного отсутствия владельца без образования в нем неприятных запахов.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор Holiday. На индикаторе температуры отобразится заданное значение температуры.

2. Нажмите кнопку OK для подтверждения.

Появится индикатор Holiday.



Режим выключается при выборе другой заданной температуры.

Функция FastFreeze

Функция быстрого замораживания FastFreeze ускоряет замораживание свежих продуктов, предотвращая при этом повышение температуры уже замороженных продуктов, хранящихся в морозильном отделении.

1. Для включения функции нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок.

Замигает индикатор FastFreeze.

2. Нажмите кнопку OK для подтверждения.

Появится индикатор FastFreeze.

Эта функция автоматически выключается через следующее количество часов: 52.

Для выключения функции до ее автоматического окончания повторяйте процедуру, пока не погаснет индикатор FastFreeze.



Функция выключается при выборе другой заданной температуры.

Функция ChildLock

Функция ChildLock служит для блокировки кнопок управления холодильником, чтобы исключить их непреднамеренное использование.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор ChildLock.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ОК.

Появится индикатор ChildLock. Для выключения функции ChildLock повторяйте процедуру, пока не исчезнет индикатор ChildLock.

Функция DrinksChill

Функция DrinksChill может использоваться для подачи звукового сигнала в нужное время. Это может оказаться полезным, например, когда по рецепту требуется охлаждать пищевые продукты в течение определенного времени.

Функция также поможет не забыть о бутылках, помещенных в морозильник для быстрого охлаждения.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор DrinksChill.

На дисплее таймера в течение нескольких секунд отображается заданное значение (30 минут).

2. Нажатием на регулятор таймера измените заданное значение таймера в интервале от 1 до 90 минут.
3. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ОК.

Появится индикатор DrinksChill. Индикатор «Таймер» начнет мигать (min).

По окончании обратного отсчета индикатор DrinksChill начнет мигать и прозвучит звуковой сигнал. Нажмите на ОК для выключения звукового сигнала и отключения функции.

Для выключения режима повторяйте процедуру, пока DrinksChill не исчезнет.



Время можно изменить как в любой момент обратного отсчета, так и в его конце, нажав кнопки повышения и понижения температуры.

Сигнализация превышения температуры

Повышение температуры в морозильной камере (например, из-за имевшего ранее место перебоя в подаче электропитания) сопровождается миганием значка сигнализации и индикаторов температуры морозильника, а также выдачей звукового сигнала.

Нажмите на любую кнопку. Звуковой сигнал выключится. На дисплее температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отображается самое высокое достигнутое значение температуры, а затем – заданное значение температуры.



Сигнальный индикатор продолжит мигать до восстановления заданной температуры.

Предупреждение об открытой дверце

Если дверца остается открытой примерно в течение 90 секунд, включается индикация открытой дверцы, а сигнальный индикатор начинает мигать.

После закрывания дверцы сигнализация выключается. Во время работы сигнализации ее можно выключить, нажав любую кнопку.

Функция Вентилятор

Включение данной функции:

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока на дисплее не появится соответствующий значок. Замигает индикатор Вентилятор.
2. Нажмите кнопку ОК для подтверждения. Появится индикатор Вентилятор.

Для выключения режима повторяйте процедуру, пока не индикатор Вентилятор не исчезнет.



При автоматическом включении данной функции индикатор Вентилятор не загорается (см. Главу «Ежедневное использование»). Включение функции Вентилятор увеличивает потребление электроэнергии.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

Очистка внутренних поверхностей

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, а затем тщательно протрите их.

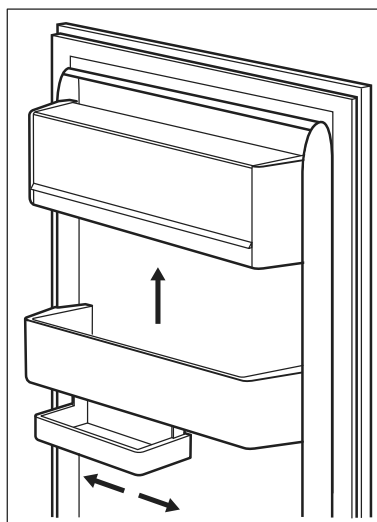


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте моющие или абразивные средства и очистители на основе хлора или на масляной основе, т.к. они могут повредить покрытие внутренних поверхностей холодильника.

Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

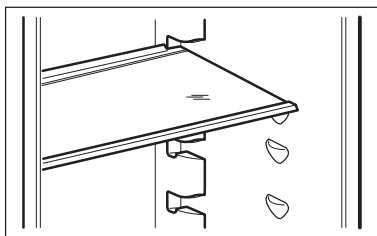
1. Постепенно поднимайте полку, пока она не высвободится.
2. Меняйте положение по мере необходимости.



Данная модель оснащена съемным ящичком, который может сдвигаться вправо или влево.

Передвижные полки

Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.



Чтобы была обеспечена правильная циркуляция воздуха, не снимайте стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Отделение низкой температуры

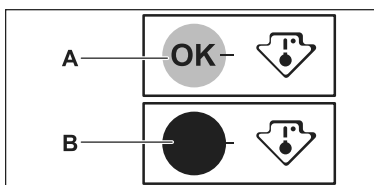
Холодильное отделение ряда моделей имеет данную отличительную особенность с целью оптимального сохранения таких свежих продуктов, как рыба, мясо, морепродукты и т.д.

Отделение расположено в нижней части, непосредственно над ящиком для сохранения овощей.

Индикатор температуры

Для обеспечения надлежащего хранения продуктов холодильник оснащен индикатором температуры. Символ на боковой стенке прибора обозначает область максимального холода в холодильнике.

Если отображается сообщение «OK» (A), поместите свежие продукты в область холодильника, обозначенную данным символом. В противном случае (B) переведите ручку термостата в более холодное положение и подождите 12 часов, прежде чем снова проверить показания индикатора температуры.

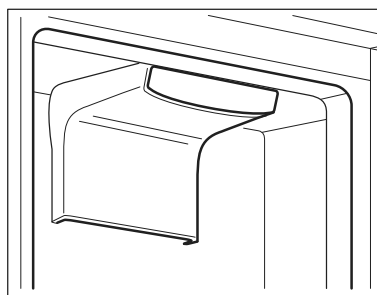


После закладки в прибор свежих продуктов или после многократного открывания дверцы индикатор OK может погаснуть надолго: это нормально. Перед перенастройкой термостата подождите как минимум 12 часов.

Вентилятор

В отделении холодильника предусмотрено устройство, обеспечивающее быстрое охлаждение продуктов и поддержание более равномерной температуры в отделении.

Устройство включается автоматически по мере необходимости, например, с целью быстрого восстановления температуры после открывания дверцы или в условиях высокой окружающей температуры.



Имеется возможность включения устройства вручную в случае необходимости (см. «Функция Вентилятор»).



Устройство Вентилятор прекращает работать в случае открывания дверцы и включается сразу же после ее закрытия.

Замораживание и хранение замороженных продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и для продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

При первом включении холодильника или после продолжительного периода, в течение которого он не использовался, перед тем, как помещать в морозильное отделение продукты, дайте холодильнику поработать хотя бы два часа при включенном режиме FastFreeze.

Для замораживания свежих продуктов поместите их в в верхнее отделение.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с техническими данными**, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания длится 24 часа; в течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Оттаивание

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которое имеется на выполнение этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильного отделения: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

Изготовление кубиков льда

В этом приборе есть один или несколько лотков для изготовления кубиков льда.



Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

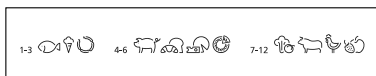
1. Наполните данные ванночки водой.
2. Поместите ванночки для льда в морозильное отделение.

Аккумуляторы холода

Морозильник содержит не менее одного аккумулятора холода, который

увеличивает время хранения в случае отключения электропитания или поломки.

Календарь хранения замороженных продуктов



Символы обозначают различные типы замороженных продуктов.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Нормальные звуки во время работы

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.
- Не удаляйте аккумуляторы холода из корзины морозильного отделения.

Рекомендации по охлаждению продуктов

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости;

Цифры указывают на время хранения соответствующих типов замороженных продуктов в месяцах. Какая из указанных величин срока хранения (верхняя или нижняя) является действительной, определяется качеством продуктов и обработкой, которой они подверглись перед замораживанием.

- Закрывайте или заворачивайте продукты, в особенности если они имеют сильный запах.
- располагайте продукты таким образом, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух.

Рекомендации по охлаждению

Полезные советы

- Мясо (всех типов): помещайте в подходящий упаковочный материал и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей. Храните мясо не более 1-2 дней.
- Продукты, подвергшиеся тепловой обработке и холодные блюда: накройте и храните на любой полке.
- Фрукты и овощи: тщательно промойте и поместите в специальный выдвижной ящик. Бананы, картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике в неупакованном виде.
- Сливочное масло и сыр: поместите в специальный воздухонепроницаемый контейнер, заверните в алюминиевую фольгу или положите в полиэтиленовый пакет, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
- Бутылки: закройте крышкой и храните на дверной полке для бутылок или в стойке для бутылок (если прибор ей оборудован).

Рекомендации по замораживанию

- Замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты.
- Для повышения эффективности замораживания и размораживания делите продукты на небольшие порции.
- Заворачивайте продукты в алюминиевую фольгу или полиэтилен. Позаботьтесь о том, чтобы упаковка была воздухонепроницаемой.
- Во избежание нагрева уже замороженных продуктов не кладите прямо рядом с ними свежие незамороженные продукты.
- Постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные. Соль сокращает срок хранения продуктов.
- Не употребляйте кубики льда и фруктовый лед сразу после

извлечения из морозильника.

Существует опасность обморожения.

- Чтобы контролировать срок хранения, рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

- Убедитесь, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях.
- Обеспечьте минимальный интервал времени между приобретением замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильное отделение холодильника.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ! См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

Общие предупреждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



Холодильный контур данного прибора содержит углеводороды, поэтому техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только авторизованным специалистом.



Принадлежности и детали прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

Периодическая чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не допускайте повреждения холодильного контура.

Прибор необходимо регулярно чистить:

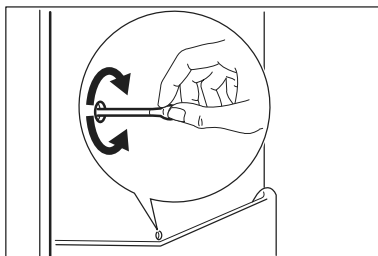
1. Очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла.
2. Регулярно проверяйте и протирайте уплотнения дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений.
3. Ополосните чистой водой и вытрите насухо.
4. В случае наличия доступа очищайте конденсатор и компрессор,

расположенные с задней стороны прибора, при помощи щетки. Эта повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

Размораживание холодильника

При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом выключении компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, где она испаряется.

Необходимо регулярно прочищать сливное отверстие, находящееся в середине канала холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты.



Размораживание морозильника

Морозильное отделение оснащено функцией удаления наледи. Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуются наросты наледи.

Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Извлеките из него все продукты.
3. Вымойте прибор и все принадлежности.
4. Оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Если требуется, чтобы прибор продолжал работать, попросите кого-либо проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии. Рекомендуется включить режим Holiday.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ! См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

Что делать, если...

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Решение
	Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку.	Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку.
	Отсутствует напряжение в розетке электропитания.	Подключите к этой сетевой розетке другой прибор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Включена звуковая или визуальная сигнализация.	Прибор был включен недавно, или температура слишком высока.	См. раздел «Сигнализация превышения температуры».
	Температура внутри прибора слишком высокая.	Обратитесь к квалифицированному электрику или в ближайший авторизованный сервисный центр.
	Дверца оставлена открытой.	Закройте дверцу. См. раздел «Сигнализация открытой дверцы»
На дисплее температуры вместо цифрового значения отображается символ  ,  .	Неисправен датчик температуры.	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр (система охлаждения будет и далее поддерживать низкую температуру продуктов, однако регулировать температуру будет невозможно).
Лампа освещения не горит.	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.
	Лампа перегорела.	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
Компрессор работает непрерывно.	Неверно задано значение температуры.	См. раздел «Описание работы».
	Одновременно было помещено много пищевых продуктов.	Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова.
	Слишком высокая температура воздуха в помещении.	См. климатический класс в табличке с техническими данными.

Неисправность	Возможная причина	Решение
	Положенные в прибор пищевые продукты были слишком теплыми.	Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Дверца не закрыта как следует.	См. «Закрывание дверцы».
	Включена функция «FastFreeze» или «Shopping».	См. Главу «Функция FastFreeze» или «Функция Shopping».
Компрессор не включается сразу после нажатия «FastFreeze», «Shopping», или после изменения температуры.	Это нормальное явление. Оно не является неисправностью.	Компрессор включится через некоторое время.
Вода стекает внутрь холодильника.	Пищевые продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что пищевые продукты не касаются задней стенки.
	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
На пол течет вода.	Сброс талой воды не подсоединен к поддону испарителя, расположенного над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Невозможно задать температуру.	Включена функция «FastFreeze» или «Shopping».	Вручную выключите функцию FastFreeze или функцию Shopping или подождите, пока функция не выключится автоматически, а после этого задайте температуру. См. Главу «Функция FastFreeze» или «Функция Shopping».
На дисплее появится dEMo.	Прибор находится в деморежиме.	Нажмите на ОК и удерживайте приблизительно 10 секунд, пока не прозвучит длинный сигнал, а дисплей на короткое время не погаснет.
Температура внутри прибора слишком низкая/слишком высокая.	Неверно задана температура.	Задайте более высокую/более низкую температуру.

Неисправность	Возможная причина	Решение
	Дверца не закрыта как следует.	См. «Закрывание дверцы».
	Слишком высокая температура пищевых продуктов.	Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много пищевых продуктов.	Одновременно закладывая меньшее количество пищевых продуктов.
	Часто открывалась дверца.	Открывайте дверцу только по необходимости.
	Включена функция «FastFreeze» или «Shopping».	См. Главу «Функция FastFreeze» или «Функция Shopping».
	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.



Если приведенная рекомендация не позволяет достичь желаемого эффекта, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы.

Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Закрывание дверцы

1. Почистите уплотнения дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. инструкции по сборке.
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Информация о товаре

Товарный знак	SMEG
Модель	C7194N2P 925561019
Категория	7. Холодильник-морозильник
Класс энергопотребления	A++

Энергопотребление, кВт ч/год, основанное на результатах нормативных испытаний в течение 24 часов. Фактическое энергопотребление будет зависеть от характера эксплуатации и места расположения прибора	235
Объем хранения в литрах, холодильник	213
Объем хранения в литрах, класс (число звезд)	-
Объем хранения в литрах, (отделение погреба)	-
Объем хранения в литрах, отделение для вин	-
Объем хранения в литрах, всего	273
Объем хранения в литрах, морозильник	60
Объем хранения в литрах, отделение для быстрого охлаждения	-
Объем хранения в литрах, другие отделения	-
Класс (число звезд) морозильного отделения с максимальным объемом хранения (л)	****
Расчетная температура других отделений > 14 °C (°C), если имеются	-
Система «Frost free» (Д/Н), холодильник	Нет
Система «Frost free» (Д/Н), морозильник	Да
Безопасное время перебоя электропитания в часах	21
Мощность замораживания в кг/24 часа	10
Климатический класс	SN-N-ST-T
Низшая температура окружающей среды, для эксплуатации при которой рассчитан прибор, в °C	10
Высшая температура окружающей среды, для эксплуатации при которой рассчитан прибор, в °C	43
Выдаваемый акустический шум в дБ(А), 1 пВт	39
Встраиваемый прибор Д/Н	Да
Прибор предназначен исключительно для хранения вина (Д/Н)	Нет

Дополнительные технические данные

Размеры ниши	
--------------	--

Высота	1894 мм
Ширина	560 мм

Глубина	550 мм
Напряжение	230 - 240 В
Частота	50 Гц

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на наружной или внутренней стенке прибора и на табличке энергопотребления.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье

человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

 Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: A+

Месяц и год изготовления данного изделия указаны в серийном номере, где первая цифра соответствует последней цифре года, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 84912345 означает, что изделие изготовлено на сорок девятой неделе 2018 года.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННАЯ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ОРГАНИЗАЦИЯ: ООО «СМЕГ Россия» 117105, г. Москва, Варшавское шоссе, д.1, стр.1-2, офис А-615 тел.: +7 (495) 380-37-82

Изготовлено в Италии

ПРЕДПРИЯТИЕ ИЗГОТОВИТЕЛЯ: Электролюкс Италия С.п.А., Виа Форесто Эст, 31025 Санта Лючия ди Пиаве (ТВ), Италия

INNEHÅLL

Säkerhetsinformation	57	Råd och tips	66
Säkerhetsinstruktioner	58	Skötsel och rengöring	67
Installation	60	Felsökning	68
Användning	61	Tekniska data	71
Daglig användning	64		

Med reservation för ändringar.

SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella personskador eller andra skador som uppkommit som ett resultat av felaktig installation eller användning. Förvara alltid bruksanvisningen på en säker och tillgänglig plats för framtida bruk.

Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Denna produkt kan användas av barn mellan 3 och 8 år och personer med mycket omfattande och komplexa funktionshinder, om de har fått rätt instruktion.
- Barn under 3 år ska inte vistas i närheten av produkten utan ständig uppsikt.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Barn får inte utföra städning och underhåll av apparaten utan uppsikt.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på lämpligt sätt.

Allmän säkerhet

- Produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden som t.ex.:

- Bondgårdar, personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer
- Av gäster på hotell, motell, bed and breakfast och andra typer av boendemiljöer
- VARNING: Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras.
- VARNING: Använd inga mekaniska verktyg eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- VARNING: Var noga med att inte skada kylkretsen.
- VARNING: Använd inga elektriska apparater inne i förvaringsutrymmena såvida de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Spruta inte vatten eller ånga på produkten för att rengöra den.
- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar, lösningsmedel eller metallföremål.
- Förvara inte explosiva ämnen som t.ex. sprejburkar med lättantändligt bränsle i den här produkten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens auktoriserade servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Installation



VARNING! Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Av säkerhetsskäl, använd inte produkten innan den installeras i den inbyggda strukturen.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.
- Se till att luft kan cirkulera i produkten.
- Vid första installationen eller om dörren har hängts om, vänta minst 4 timmar innan du ansluter till elnätet. Detta för att oljan ska rinna tillbaka i kompressorn.
- Innan du utför något på produkten (t ex hänger om dörren), ska du dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Installera inte produkten nära element, spisar, ugnar eller hållar.
- Produkten får inte utsättas för regn.
- Installera inte produkten där den står i direkt solljus.
- Installera inte produkten på platser som är mycket fuktiga eller kalla.

- När du flyttar produkten, lyft upp den i framkanten för att inte repa golvet.
- Med produkten följer en påse med torkmedel. Detta är ingen leksak. Det är inget man kan äta. Kassera det omedelbart.

Elektrisk anslutning



WARNING! Risk för brand och elektriska stötar.



WARNING! När du sätter in din produkt, se till att elsladden inte kommer under produkten eller skadas.



WARNING! Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.

- Produkten måste jordas.
- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Kontrollera så att du inte skadar de elektriska komponenterna (t.ex. stickkontakten, nätkabeln, kompressorn). Kontakta ett auktoriserat servicecenter eller en elektriker för att ersätta skadade komponenter.
- Nätkabeln måste vara under stickkontaktens nivå.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.

Användning



WARNING! Risk för skador, brännskador eller elstötar föreligger.



Produkten innehåller brandfarlig gas, isobutan (R600a), en naturgas med

hög miljökompatibilitet Var försiktig så att du inte skadar kylkretsen som innehåller isobutan.

- Ändra inte produktens specifikationer.
- Ställ inte elektriska produkter (t.ex. glassmaskiner) i produkten om inte tillverkaren uttryckligen säger att det är lämpligt.
- Om kylkretsen skadas får inga flammor eller antändningskällor finnas i rummet. Ventilera rummet.
- Låt inte varma föremål vidröra plastdelarna i produkten.
- Lägg inte in läskedrycker i frysen. Detta skapar tryck i dricksflaskan.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i produkten.
- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på produkten.
- Vidrör inte kompressorn eller kondensorn. De är heta.
- Ta inte bort och vidrör inte föremål från frysdelen om händerna är våta eller fuktiga.
- Frys inte mat igen som en gång tinats.
- Följ förvaringsanvisningarna på förpackningen till den frysta maten.
- Lägg maten i påse eller förvaringsburk innan du lägger det i frysfacket.

Lampa inuti produkten



WARNING! Risk för elektrisk stöt!

- Lampan som används för den här produkten är endast avsedd för hushållsprodukter. Får ej användas som husbelysning.

Skötsel och rengöring



WARNING! Risk för personskador och skador på produkten föreligger.

- Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.

- Kylenheten i denna product innehåller kolväten Endast en behörig person får utföra underhåll och fylla kylapparaten.
- Undersök regelbundet tömningskanalen i kylan och rengör den vid behov. Om tömningskanalen täpps igen kommer avfrostat vatten att samlas på produktens botten.

Service

- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation av produkten.
- Använd endast originaldelar.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort locket för att hindra att barn eller djur stängs in inuti produkten.
- Kylkretsen och isoleringsmaterialet i den här produkten är "ozonvänliga".
- Isoleringsmaterialet innehåller brandfarlig gas. Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.
- Orsaka inte skada på den delen av kylanheten som är nära värmeväxlaren.

Avfallshantering



WARNING! Risk för kvävning eller skador.

INSTALLATION



WARNING! Se säkerhetsavsnitten.

Plats



Se monteringsanvisningarna för installationen.

För att säkerställa bästa prestanda, installera produkten på säkert avstånd från värmekällor såsom element, varmvattensberedare, direkt solsken, etc. Se till att luften kan cirkulera fritt runt kylens/frysens baksida.

Placering

Produkten ska installeras på en torr och välventilerad plats inomhus där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på typskylten:

Kli- mat- klass	Omgivningstemperatur
SN	+10°C till + 32°C
N	+16°C till + 32°C

Kli- mat- klass	Omgivningstemperatur
ST	+16°C till + 38°C
T	+16°C till + 43°C



Vissa funktionsproblem kan uppstå för vissa modelltyper vid användning utanför det området. Korrekt funktion kan endast garanteras inom angivet temperaturområde. Kontakta återförsäljaren, vår kundtjänst eller närmsta servicecenter om du är osäker på var du ska installera produkten.

Elektrisk anslutning

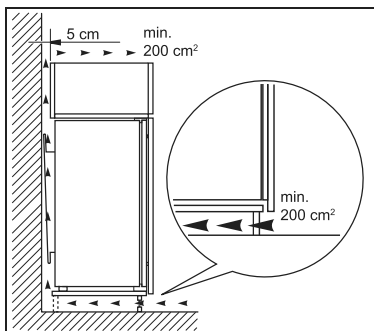
- Kontrollera att nätspänningen och nätfrekvensen överensstämmer med hushållsapparatens märkdata som anges på typskylten före anslutning till ett eluttag.
- Produkten måste jordas. Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om

nätspänningsmatningen inte är jordad, kontakta en kvalificerad elektriker för att ansluta hushållsapparaten till en separat jord enligt gällande bestämmelser.

- Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att ovanstående säkerhetsåtgärder inte har följts.
- Denna produkt uppfyller kraven enligt EU:s direktiv.

Ventilationskrav

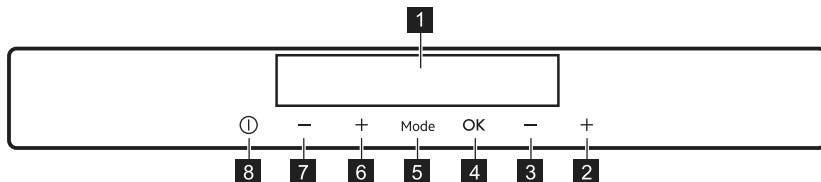
Luftflödet bakom produkten måste vara tillräckligt.



FÖRSIKTIGHET! Se monteringsanvisningarna för installationen.

ANVÄNDNING

Kontrollpanel

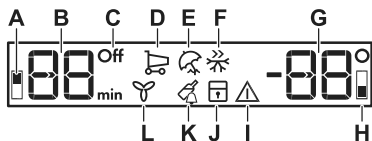


- 1** Display
- 2** Knapp för högre temperatur i frysen
- 3** Knapp för lägre temperatur i frysen
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Knapp för högre temperatur i kylan
- 7** Knapp för lägre temperatur i kylan

8 ON/OFF

Det går att ändra de förinställda knappljuden genom att samtidigt trycka in Mode-knappen och knappen för att sänka temperaturen i några sekunder. Ljudet kan ändras tillbaka.

Display



- A.** Indikator för kylan
- B.** Timerdisplay /Temperaturindikator
- C.** ON/OFF-indikator
- D.** Shopping-funktion
- E.** Holiday-läge
- F.** FastFreeze-funktion
- G.** Temperaturindikator
- H.** Indikator för frysen

- I. Larmindikator
- J. ChildLock-funktion
- K. DrinksChill-funktion

Slå på

1. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
2. Tryck på produktens ON/OFF om displayen inte är tänd.
Temperaturindikatorerna visar den inställda standardtemperaturen.



Larmet kan ljuda efter några sekunder.
För återställning av larmet, se "Larm vid för hög temperatur".

Se avsnittet "Temperaturreglering" om du vill välja en annan temperatur.

Om "dEMo" visas på displayen, se avsnittet "Felsökning".

Stänga av

1. Tryck på produktens ON/OFF i 5 sekunder.
Displayen stängs av.
2. Koppla bort produkten från eluttaget.

Temperaturreglering

Ställ in temperaturen genom att trycka på temperaturreglaget.

Förinställd temperatur:

- +5 °C i kylan
- -18 °C i frysen

Temperaturindikatorerna visar den inställda temperaturen.



Den inställda temperaturen uppnås inom 24 timmar.
Efter ett strömavbrott sparas den inställda temperaturen.

Slå på kylan

För att slå på kylan räcker det med att trycka på temperaturreglaget. Slå på kylan på det andra sättet:

1. Tryck på Mode tills motsvarande symbol visas.
Kylens OFF-indikator blinkar.
2. Tryck på OK för att bekräfta.

L. Fläkt-funktion

Kylens OFF-indikator släcks.



Se avsnittet "Temperaturreglering" om du vill välja en annan temperatur.

Stänga av kylan

1. Tryck på Mode tills motsvarande symbol visas.
Kylens OFF-indikator och frysens indikator blinkar.
Kylens temperaturdysplay visar streck.
2. Tryck på OK för att bekräfta.
Kylens OFF-indikator visas.

Shopping-funktion

Om du behöver lägga in en större mängd varma matvaror när du har handlat rekommenderar vi att du aktiverar Shopping-funktionen för att kyla matvarorna snabbare för att inte värma upp andra matvaror i produkten.

1. Tryck på Mode tills motsvarande symbol visas.
Shopping-indikatorn blinkar.
2. Tryck på OK för att bekräfta.
Shopping-indikatorn visas.
Shopping-funktionen stängs av automatiskt efter cirka 6 timmar.

Stäng av funktionen innan den kommit till det automatiska slutet genom att upprepa proceduren.



Funktionen avaktiveras när man väljer en annan temperatur i kylan.

Holiday-läge

I detta läge kan produkten vara stängd och tom under en lång semester utan att dålig lukt bildas.

1. Tryck på Mode tills motsvarande symbol visas.

Holiday-indikatorn blinkar.
Temperaturdisplayen visar den inställda temperaturen.

2. Tryck på OK för att bekräfta.
Holiday-indikatorn visas.



Detta läge stängs av efter att en annan temperatur har valts.

FastFreeze-funktion

FastFreeze-funktionen accelererar infrysningen av färska varor och skyddar samtidigt redan frusen mat från oönskad uppvärmning.

1. Aktivera den här funktionen genom att trycka på Mode tills motsvarande symbol visas.

FastFreeze-indikatorn blinkar.

2. Tryck på OK-knappen för att bekräfta.
FastFreeze-indikatorn visas.
Denna funktion stängs av automatiskt efter 52 timmar.

För att stänga av funktionen innan den stängs av automatiskt, upprepa stegen tills FastFreeze-indikatorn slocknar.



Funktionen inaktiveras när man väljer en annan temperatur att ställa in.

ChildLock-funktion

Aktivera ChildLock-funktionen för att låsa knapparna så att de inte oavsiktligen trycks in.

1. Tryck på Mode tills motsvarande symbol visas.
ChildLock-indikatorn blinkar.
2. Tryck på OK för att bekräfta.
ChildLock-indikatorn visas.
Inaktivera ChildLock-funktionen genom att upprepa proceduren tills ChildLock-indikatorn släcks.

DrinksChill-funktion

DrinksChill-funktionen används för att ställa in ett ljudlarm på önskad tid. Det är användbart när t.ex. matvaror enligt receptet ska svalna en viss tid.

Det är även praktiskt när det behövs en påminnelse för att inte glömma flaskorna i frysen som snabbkyls.

1. Tryck på Mode tills motsvarande symbol visas.
DrinksChill-indikatorn blinkar.
Timern visar det inställda värdet (30 minuter) i några sekunder.
2. Tryck på timerreglaget för att ändra det inställda värdet från 1 till 90 minuter.
3. Tryck på OK för att bekräfta.
DrinksChill-indikatorn visas.
Timern börjar att blinka (min).
När nedräkningen är över blinkar DrinksChill-indikatorn och ett ljudlarm hörs. Tryck på OK-knappen för att stänga av ljudet och avsluta funktionen.

Stäng av funktionen genom att upprepa proceduren tills DrinksChill slocknar.



Det går att ändra den inställda tiden när som helst under nedräkningen och innan den är över genom att trycka på knappen för att sänka temperaturen och knappen för att höja temperaturen.

Larm vid för hög temperatur

En temperaturökning i frysen (t.ex. på grund av ett tidigare strömvabrott) indikeras med en blinkande larmsymbol och frystemperaturindikatorer och ljudet från en signal.

Tryck på valfri knapp.
Ljudsignalen stängs av.
Frysens temperaturdisplay visar den högsta uppnådda temperaturen i några sekunder och sedan visas den inställda temperaturen igen.



Larmindikatorn fortsätter att blinka tills normala förhållanden råder igen.

Larm vid öppen dörr

Om dörren lämnas öppen i cirka 90 minuter, sätts ljudlarmet igång och alarmindikatorn blinkar.

Larmet stoppar när dörren har stängts. Under larmet kan ljudsignalen stängas av genom att trycka på vilken knapp som helst.

Fläkt-funktion

Aktivera funktionen:

1. Tryck på Mode-knappen tills motsvarande symbol visas. Fläkt-indikatorn blinkar.
2. Tryck på OK-knappen för att bekräfta.

Fläkt-indikatorn visas.

Stäng av funktionen genom att upprepa proceduren tills Fläkt-indikatorn slocknar.



Om funktionen aktiveras automatiskt visas inte indikatorn Fläkt (se "Daglig användning"). Om du aktiverar Fläkt-funktionen ökar energiförbrukningen.

DAGLIG ANVÄNDNING



WARNING! Se säkerhetsavsnitten.

Invändig rengöring

Innan du använder produkten första gången ska du rengöra insidan och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan nog.

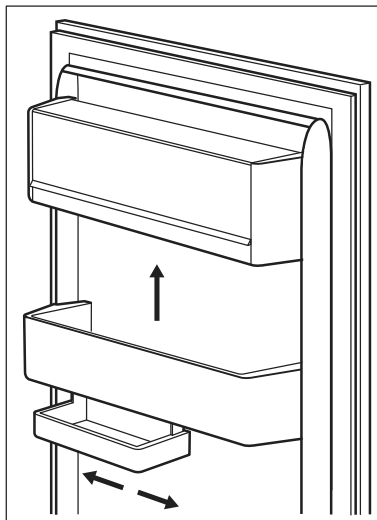


FÖRSIKTIGHET! Använd inte rengöringsmedel, skurpulver, klor eller oljebaserade rengöringsmedel eftersom de skadar ytan.

Placering av dörrfacken

För att kunna förvara matförpackningar av olika storlekar kan dörrhyllorna placeras på olika nivåer.

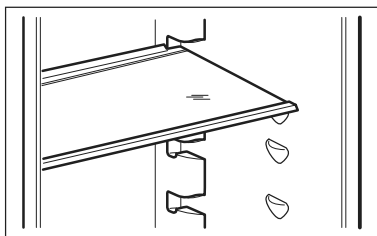
1. Dra hyllan uppåt lite i taget tills den lossnar.
2. Placera om enligt behov.



Den här modellen är utrustad med en variabel förvaringslåda som kan flyttas i sidled.

Flyttbara hyllor

Väggarna i kylskåpet är försedda med ett antal bärare så att hyllorna kan placeras enligt önskemål.



- i** Placera inte glashyllan ovanför grönsakslådan för att säkerställa korrekt luftcirkulation.

Lågtemperaturfack

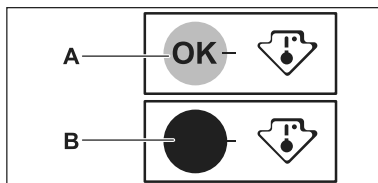
I modeller som har denna funktion i kylskåpsdelen är det avsett för bäst bevarande av färska livsmedel som fisk, kött, skaldjur osv.

Det sitter i kylens nedre del, direkt över grönsakslådan.

Temperaturdisplay

För att förvara matvarorna rätt är kylan försedd med temperaturindikator. Symbolen vid sidan av kylan anger det kallaste området i kylan.

Om OK visas (A) lägger du in färska matvaror i området som indikeras med symbolen, om inte (B) justerar du temperaturvredet till en kallare inställning och väntar 12 timmar innan du kontrollerar temperaturindikatorn igen.

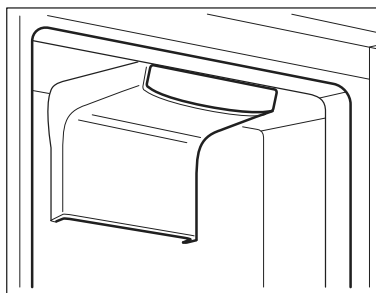


När du har lagt in färsk mat i produkten eller när du öppnat dörren flera gånger under en lång tid är det normalt att meddelandet OK försvinner. Vänta i minst 12 timmar innan du ändrar på temperaturkontrollen.

Fläkt

Kylskåpet är utrustad med en funktion som möjliggör snabb nedkylning av matvaror och håller en jämnare temperatur.

Denna funktion aktiveras automatiskt vid behov och ger till exempel en snabb temperaturåterställning när dörren har stått öppen eller när omgivningstemperaturen är hög.



Du kan aktivera funktionen manuellt vid behov (se "Fläkt-funktion").



Fläkt inaktiveras när dörren öppnas och startar direkt igen när dörren har stängts.

Infrysning av färska matvaror och förvaring av frysta matvaror

Produkten är lämplig för infrysning av färska livsmedel och långvarig förvaring av frysta och djupfrysta matvaror.

Vid första uppstarten eller efter en period ur bruk ska apparaten gå i minst 2 timmar

med FastFreeze-funktionen påslagen innan några produkter stoppas i facket.

När du ska frysa in matvaror, lägg dem i det översta facket.

Maximal mängd livsmedel som kan frysas inom 24 timmar anges på **typskylten** som sitter på produktens insida.

Infrysningsprocessen varar i 24 timmar, lägg inte in andra livsmedel som ska frysas under denna period.



I händelse av en oavsiktlig avfrostning, t.ex. vid ett strömvabrott och avbrottet varar längre än den tid som anges i den tekniska informationen under "Säkerhet vid strömvabrott", måste den tinade maten konsumeras snabbt eller omedelbart tillagas och sedan frysas in på nytt (när maten har kallnat).

Uptining

Djupfryst och fryst mat kan, innan den används, tinas i kylen eller vid rumstemperatur beroende på den tid som står till förfogande för uptiningen.

Småbitar kan till och med tillagas direkt från frysen medan de fortfarande är frysta. Tillagningen tar i detta fall dock lite längre tid.

RÅD OCH TIPS

Normala driftljud

Följande ljud är normala under drift:

- Ett gurglande och bubblande ljud hörs från slingorna när köldmedlet pumpas runt.
- Ett surrande eller pulserande ljud hörs från kompressorn när köldmedlet pumpas runt.
- Ett plötsligt knackande ljud från produktens insida som orsakas av termisk dilatation (ett naturligt och ofarligt fysiskt fenomen).

Tillverkning av isbitar

Denna hushållsapparat är utrustad med en eller flera brickor för tillverkning av isbitar.



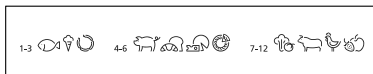
Använd inga metallinstrument för att plocka ut brickorna ur frysen.

1. Fyll dessa brickor med vatten
2. Placera isbrickorna i frysfacket.

Frysklampar

Frysen är utrustad med minst en frysklamp som ökar förvaringstiden i händelse av ett strömvabrott eller funktionsfel.

Kalender för frysta livsmedel



Symbolerna visar olika typer av infrysade matvaror.

Siffrorna anger förvaringstiden i månader för de olika typerna av infrysade matvaror. Huruvida den längsta eller kortaste förvaringstiden för en viss matvara är giltig beror på matvarans kvalitet och behandling före infrysningen.

- Ett gurglande klickljud hörs från temperaturregulatorn när kompressorn slås på eller av.

Tips för energibesparing

- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre tid än absolut nödvändigt.
- Avlägsna inte kylackumulatorerna från fryskorgen.

Tips för kylning av färska livsmedel

- Förvara inte varm mat eller flyktiga vätskor i kylskåpet.
- Täck över eller förpacka maten, särskilt om den har en stark smak.
- Placera mat så att luft kan cirkulera fritt omkring den.

Tips för kylning

Praktiska råd:

- Kött (alla typer): lägg i lämplig förpackning och placera på glashyllan ovanför grönsakslådan. Förvara kött i högst 1-2 dagar.
- Tillagad mat, kalla rätter: täck och placera på vilken hylla som helst.
- Fukt och grönsaker: skölj noggrant och lägg i speciallådan. Bananer, potatis, lök och vitlök som inte är förpackade bör inte förvaras i kylskåpet.
- Smör och ost: lägg i en lufttät behållare eller vira in i aluminiumfolie eller i en plastpåse för att få ut så mycket luft som möjligt.
- Flaskor: sätt på kapsyl och sätt dem i dörrens flaskhylla eller (extrautr.) i flaskstället.

- Dela upp maten i mindre portioner för effektivare infrysning och upptining.
- Slå in maten i aluminium- eller plastfolie. Kontrollera att förpackningen är lufttät.
- Undvik att placera färsk mat som precis ska frysas in bredvid varandra för att undvika att redan fryst mat tinar upp.
- Magra livsmedel håller bättre och längre än feta. Salt förkortar matens förvaringstid.
- Ät inte isbitar eller isglass direkt efter du har tagit ut dem ur frysen. Det finns risk för frostsador.
- Det är lämpligt att anteckna datumet för infrysning på varje separat förpackning så att du kan hålla reda på förvaringstiderna.

Tips för förvaring av fryst mat

- Kontrollera att kommersiellt infrysta matvaror har förvarats på rätt sätt av återförsäljaren.
- Transportera frysta matvaror från affären till frysen så snabbt som möjligt.
- När fryst mat tinas upp försämrats den snabbt och får inte frysas in på nytt.
- Överskrid inte den förvaringsperiod som anges av matvarans tillverkare.

Tips för infrysning

- Frys endast in färska och rena matvaror av hög kvalitet.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING



WARNING! Se säkerhetsavsnitten.

Allmänna varningar



FÖRSIKTIGHET! Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.



Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten. Underhåll och påfyllning får därför endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.



Tillbehören och andra delar av produkten är inte lämpliga för rengöring i diskmaskin.

Regelbunden rengöring



FÖRSIKTIGHET! Du får inte dra, flytta eller skada rörledningarna och/eller kablarna i produkten.



FÖRSIKTIGHET! Var noga med att inte skada kylsystemet.

Utrustningen måste rengöras med jämna mellanrum:

1. Rengör kylens/frysens insida och alla tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa.
2. Inspektera regelbundet dörrtätningarna och torka dem rena från eventuell smuts.
3. Skölj av och torka noggrant.
4. Rengör kondensorn och kompressorn (om de går att komma åt) på produktens baksida med en borste. Detta förbättrar kylskåpets prestanda och bidrar till en lägre energiförbrukning.

Avfrostning av kylskåpet

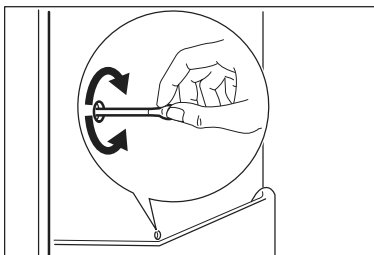
Frost avlägsnas automatiskt i kylutrymmet varje gång kompressorn stannar under normal användning. Det avfrostade vattnet töms ut via en ränna i en särskild behållare som sitter ovanför kompressorn på kylskåpet baksida, där vattnet avdunstar.

Det är viktigt att regelbundet rengöra smältvattnets tömningshål i mitten baktill av kylskåpsutrymmet för att undvika att vattnet rinner över och droppar ned på matvaror och golv.

FELSÖKNING



WARNING! Se säkerhetsavsnitten.



Avfrostning av frysen

Frysacket behöver inte avfrostas. Detta innebär att det inte bildas någon frost under drift, varken på innerväggarna eller matvarorna.

Långa uppehåll i användning

Följ nedanstående anvisningar om produkten inte skall användas på länge:

1. Koppla loss produkten från eluttaget.
2. Plocka ur alla matvaror.
3. Rengör produkten och alla tillbehör.
4. Låt dörren/dörrarna stå på glänt så att inte dålig lukt bildas.



FÖRSIKTIGHET! Om du vill att kylan/frysen lämnas påslagen, be någon titta till den då och då så att inte matvarorna i den förstörs i händelse av strömavbrott.

Vi rekommenderar att du aktiverar Holiday-läget.

Vad gör jag om...

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Produkten är avstängd.	Slå på produkten.
	Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	Sätt i stickkontakten ordentligt i eluttaget.
	Eluttaget är strömlöst.	Anslut en annan elektrisk produkt till eluttaget. Kontakta en behörig elektriker.
Ljudligt eller visuellt larm är på.	Produkten har nyligen slagits på eller temperaturen är för hög.	Se avsnitt "Larm vid för hög temperatur".
	Temperaturen i produkten är för hög.	Kontakta en behörig elektriker eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.
	Dörren har lämnats öppen.	Stäng luckan. Se "Larm vid öppen dörr".
En  ,  -symbol visas istället för siffror på temperaturskärmen.	Problem med temperatursensor.	Kontakta närmaste auktoriserade serviceverkstad (kylsystemet fortsätter att hålla matvarorna kalla, men temperaturen kan inte justeras).
Lampan fungerar inte.	Lampan är i standby-läge.	Stäng och öppna dörren.
	Lampan är trasig.	Kontakta närmaste auktoriserade serviceverkstad.
Kompressorn arbetar utan uppehåll.	Temperaturen är felaktigt inställd.	Se "Drift".
	Många matvaror inlagda samtidigt.	Vänta några timmar och kontrollera sedan temperaturen igen.
	Rumstemperaturen är för hög.	Se klimatklassstabellen på märkskylten.
	Alltför varm mat har lagts in.	Låt mat svalna till rumstemperatur före infrysning.
	Dörren är inte ordentligt stängd.	Se avsnittet "Stängning av dörren".
	Funktionen "FastFreeze" eller "Shopping" är påslagen.	Se "FastFreeze"- eller "Shopping"-funktionen.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Kompressorn startar inte omedelbart när "FastFreeze" eller "Shopping" trycks in eller när temperaturen ändras.	Detta är normalt och indikerar inte att något fel har uppstått.	Kompressorn startar efter en stund.
Vatten rinner inne i kylskåpet.	Matvaror har placerats så att de hindrar vattnet från att rinna in i vattenuppsamlaren.	Kontrollera att inga matvaror har kontakt med den bakre väggen.
	Vattenutloppet är igen-täppt.	Rengör vattenutloppet.
Vatten rinner ut på golvet.	Smältvattensutloppet är inte anslutet till avdunstningsbrickan ovanför kompressorn.	Anslut tömningsslangen till avdunstningsbrickan.
Temperaturen kan inte ställas in.	Funktionen "FastFreeze" eller "Shopping" är påslagen.	Stäng av "FastFreeze" eller "Shopping" manuellt eller vänta med att ställa in temperaturen tills funktionen har återställts automatiskt. Se "FastFreeze"- eller "Shopping"-funktionen.
dEMO visas på displayen.	Produkten är i demonstrationsläge.	Håll OK intryckt ca 10 sek tills en ljudsignal hörs och displayen släcks en stund.
Temperaturen i produkten är för låg/hög.	Temperaturen är felaktigt inställd.	Ställ in en högre/lägre temperatur.
	Dörren är inte ordentligt stängd.	Se avsnittet "Stängning av dörren".
	Matvarornas temperatur är för hög.	Låt matvarornas temperatur sjunka till rumstemperatur innan du lägger in dem.
	Många matvaror inlagda för förvaring samtidigt.	Lägg in färre matvaror för förvaring samtidigt.
	Dörren har öppnats för ofta.	Öppna dörren bara när det behövs.
	Funktionen "FastFreeze" eller "Shopping" är påslagen.	Se "FastFreeze"- eller "Shopping"-funktionen.
	Kalluft cirkulerar inte i produkten.	Se till att kalluft kan cirkulera i produkten.



Kontakta närmaste auktoriserade serviceverkstad om dessa råd inte löser problemet.

Byte av lampan

Produkten har en innerbelysning bestående av en LED-lampa med lång livslängd.

Endast servicepersonal får byta ut lampan. Kontakta din auktoriserade serviceverkstad.

Stängning av dörren

1. Rengör dörrtätningarna.
2. Justera dörren vid behov. Se monteringsanvisningarna.
3. Byt vid behov ut defekta dörrtätningar. Kontakta auktoriserat servicecenter.

TEKNISKA DATA

Informationsblad

Varumärke	SMEG
Modell	C7194N2P 925561019
Kategori	7. Kyl - frys
Energieffektivitetsklass	A++
Energiförbrukning kWh per år, baserad på resultat från standardiserade provningar under 24 timmar. Den verkliga energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras	235
Förvaringsvolym i liter, kyl	213
Förvaringsvolym i liter, stjärna	-
Förvaringsvolym i liter, källarzon	-
Förvaringsvolym i liter, vin	-
Förvaringsvolym i liter, total	273
Förvaringsvolym i liter, frys	60
Förvaringsvolym i liter, sval	-
Förvaringsvolym i liter, annat utrymme	-
Stjärnmärkning av frysutrymme med största förvaringsvolym (l)	****
Designtemperatur i annat utrymme > 14°C (°C), om något	-
Frostfri (J/N), kyl	Nej
Frostfri (J/N), frys	Ja

Säkerhet vid strömavbrott i h	21
Infrysningskapacitet” i kg/24 tim	10
Klimatklass	SN-N-ST-T
Lägsta omgivningstemperatur vid vilken denna apparat är avsedd att användas, i °C	10
Högsta omgivningstemperatur vid vilken denna apparat är avsedd att användas, i °C	43
Akustiskt buller dB(A) re1 pW	39
Inbyggd apparat J/N	Ja
Denna apparat är avsedd att uteslutande användas för förvaring av vin J/N	Nej

Ytterligare teknisk data

Inbyggnadsmått	
Höjd	1894 mm
Bredd	560 mm
Djup	550 mm

Nätspänning	230 - 240 V
Frekvens	50 Hz

Teknisk information finns på typskylten som sitter på insidan eller utsidan av produkten och på energietiketten.

MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta

med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

